

Неизвестные письма и документы Генриха IV Французского из архивных собраний Санкт-Петербурга и Москвы (1577–1609). Часть первая. Религиозные войны (1577–1594)

[Ангар, Л.](#), [Шишкин, В. В.](#), [Герасимова, Е. С.](#) Неизвестные письма и документы Генриха IV Французского из архивных собраний Санкт-Петербурга и Москвы (1577–1609). Часть первая. Религиозные войны (1577–1594), В кн.: Proslogion: Проблемы социальной истории и культуры Средних веков и раннего Нового времени. 2017. Вып. 3 (1). С. 267–292.

[Лоран Ангар](#), докторант Университета Жана Монне (42100, France, Saint-Étienne, rue Tréfilerie)
laurent.angard@orange.fr

[Владимир Владимирович Шишкин](#), к. и. н., доцент кафедры истории Средних веков Санкт-Петербургского государственного университета (199034, Россия, Санкт-Петербург, Менделеевская линия, д. 5)
shivlad@mail.ru

[INITIALS SURNAME](#) Екатерина Сергеевна Герасимова, к. и. н., доцент кафедры архивоведения Историко-архивного института РГГУ (109012, Россия, Москва, Никольская ул., д. 15)
ezhinochka@gmail.com

УДК 94(44).031

Язык: русский

Ключевые слова: Генрих Наваррский, автографы, корреспонденция, Религиозные войны, коллекция П. П. Дубровского, собрание Г. В. Орлова, коллекция П. Л. Вакселя, собрание П. К. Сухтелена.

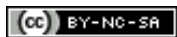
Постоянная ссылка: <http://proslogion.ru/31-shishin-gerasimova-angardt/>

Научный журнал Прослогион

ISSN 1605-2137 Альманах Прослогион выходит дважды в год в Институте истории СПбГУ в Санкт-Петербурге.

Альманах посвящен истории и культуре Средних веков и раннего Нового времени

<http://proslogion.ru>



Unknown letters and documents of the Henry IV of France from the archival collections of Saint-Petersburg and Moscow (1577–1609). The first part. Religious wars (1577–1594)

[Angard, L.](#), [Shishkin, V. V.](#), [Gerasimova, E. S.](#) Neizvestnye pis'ma i dokumenty Genrikha IV Frantsuzskogo iz arkhivnykh sobraniy Sankt-Peterburga i Moskvyy (1577–1609). Chast' pervaya. Religioznye voyny (1577–1594) [Unknown letters and documents of Henry IV of France from the archival collections of Saint-Petersburg and Moscow (1577–1609). The first part. Religious wars (1577–1594)], in: Proslogion: Studies in Medieval and Early Modern Social History and Culture, 2017. Vol. 3 (1). P. 267–292.

[Laurent Angard](#), doctorant, Université Jean Monnet (42100, France, SaintÉtienne, rue Tréfilerie)
laurent.angard@orange.fr

[Vladimir Vladimirovich Shishkin](#), doctor of History, assistant professor, Institute of History, St. Petersburg State University (199034, Rossiya, Sankt-Peterburg, Mendeleevskaya linia, 5)
shivlad@mail.ru

[Ekaterina Sergeevna Gerasimova](#), doctor of History, assistant professor, Institute of History and Archives, Russian State University for the Humanities (109012, Rossiya, Moskva, Nikol'skaya ulitsa, 15)
ezhinochka@gmail.com

Language: Russian

Key Words: Henry of Navarre, autographs, correspondence, Religious wars, collection of P. Dubrovsky, collection of G. Orlov, collection P. Waxel, collection of P. Sukhtelen

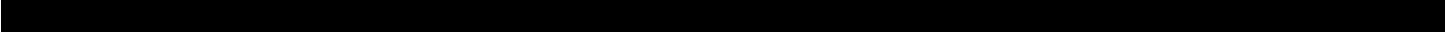
URL: <http://proslogion.ru/31-shishin-gerasimova-angardt/>



Proslogion Scientific Journal

ISSN 1605-2137 Proslogion journal is published twice a year by the department of Medieval Studies of Saint Petersburg State University (Russia)

<http://proslogion.ru/en>



ПУБЛИКАЦИИ

Л. Ангар, В. В. Шишкин, Е. С. Герасимова

НЕИЗВЕСТНЫЕ ПИСЬМА И ДОКУМЕНТЫ ГЕНРИХА IV ФРАНЦУЗСКОГО ИЗ АРХИВНЫХ СОБРАНИЙ САНКТ-ПЕТЕРБУРГА И МОСКВЫ (1577–1609)

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ. РЕЛИГИОЗНЫЕ ВОЙНЫ (1577–1594)

Представляемые в настоящем выпуске неизвестные письма и деловые бумаги французского короля Генриха IV являются документальным приложением — продолжением публикации, принятой русско-французским коллективом исследователей и размещенной в № 1 (7) «Вестника РГГУ», 2017². Первая часть данной публикации представляет собой развернутое вводное слово к публикуемым ниже автографам, где рассматриваются археографические аспекты ранее изданных писем и корреспонденции Генриха IV, дается характеристика всех известных на сегодняшний день посланий короля, которые хранятся главным образом в архивах Парижа, Санкт-Петербурга и Москвы. В настоящее время известно примерно о восьми тысячах писем Генриха IV, и публикуемые ниже письма — важное к тому дополнение, ждущее своего исследователя и читателя.

Как уже отмечалось в первой части публикации, по техническим причинам весь материал разделен на три составляющие:

¹ Исследование выполнено в рамках поддержанного РФФИ научного проекта № 17-01-00121а «Европа в эпоху Реформации и Контрреформации: Дипломатическая переписка европейских дворов XVI – первой половины XVII вв.».

² Ангар, Л., Шишкин, В. В., Герасимова, Е. С. Неизвестные письма и документы Генриха IV Французского из архивных собраний Санкт-Петербурга и Москвы (1577–1609), В кн.: *Вестник РГГУ*. 2017. № 1 (7). Серия «Документоведение и архивоведение. Информатика. Защита информации и информационная безопасность». С. 89–97.

© Л. Ангар, В. В. Шишкин, Е. С. Герасимова, 2017

вводную статью и два блока документов, первый из которых мы назвали «Религиозные войны», поскольку ровно половина из публикуемых автографов датируется периодом разгара гражданских смут во Франции (1577–1594); второй, заключительный блок, касающийся мирного периода в истории страны, будет представлен в следующем выпуске.

Представляемые документы отражают борьбу за власть принца крови Генриха де Бурбона, короля Наваррского, с правящим домом Валуа и претендентами на трон герцогами Гиз-Лотарингскими, которая завершилась его восхождением на трон под именем Генриха IV (1589–1610).

Среди адресатов короля — королева Екатерина Медичи, мать последних Валуа и его теща; его советник-гуманист Калиньон; известный гугенот — барон де Канзийон; сторонник короля из числа католической знати герцог де Пине-Люксембург; Генеральные штаты Нидерландов; посол в Швейцарии Силлери; сторонник Католической лиги и губернатор Нуайона сеньор де Клузо.

Письма и документы приведены на французском языке и переведены на русский язык с подробными комментариями. Они содержат оригинальную лексику, современную пунктуацию и акценты. Авторы публикации выражают надежду, что эти тексты станут дополнительным источником для последующих исследований.

Транскрипция сделана В. В. Шишкиным, с уточнениями Лорана Ангара. Текст вводной статьи, перевод с французского на русский язык и примечания к письмам — Е. С. Герасимова и В. В. Шишкин.

Документы

1. Список кандидатов для замещения должностей президентов и советников Тулузского парламента, для утверждения Генрихом III. Оригинал. 19 сентября 1577 г. Бержерак

La liste des candidats aux charges de Présidents et de conseillers du parlement de Toulouse, pour entérinement par Henri III. Original. 19 septembre 1577. Bergerac (Bragerac)

Roolle des Président et Conseillers que le Roy de Navarre nommé et présenté au Roy et lesquelz il supplie très humblement Sa Majeste de pourveoir en la chambre accorder pour le Parlement de Thoulouze

Président

Mr Guillaume Rocques, Sr de Clausonne, conseiller au siège présidial de Nysmes

Conseillers

Mr [Étienne] de Molinier Sr de Tourène

Mr Guichard Scorbiac [Escorbiac], advocat à Montauban

Et ce oultre les deux conseillers que sont de présent en Parlement de Thoulouze nommez les Srs d'Auros et Favier, si bon leur semble de l'accepter.

Fait à Bragerac le XIX^e jour de septembre cinq cent soixante dix-septe.

Henry

Moreau

РНБ. Собрание автографов П. П. Дубровского. Автограф 54, № 33

Список кандидатов на должности председателя и советников, которых король Наварры представляет королю³ и предлагает для назначения в палату, и которых он покорнейше просит Его Величество утвердить для Парламента Тулузы⁴.

Председатель [палаты Эдикта Тулузского парламента]:

³ Генрих III (1574–1589) — последний король рода Валуа, шурин Генриха Наваррского.

⁴ Речь идет об учреждении самостоятельной палаты Тулузского парламента — *Chambre d'Édit* (Палаты Эдикта), начавшей свою работу в 1579 г. и состоявшей из католиков и гугенотов, целью которой было обеспечить реализацию королевских миротворческих эдиктов. Право предлагать кандидатуры на должности членов палаты из числа гугенотов, согласно статье 29 Эдикта в Пуатье (см. сн. 7), принадлежало Генриху Наваррскому. См.: Capot, S. Les magistrats de la Chambre d'Édit de Languedoc (1579–1679), in: *Annales du Midi: Revue archéologique, historique et philologique de la France méridionale*. 1996. Т. 108. No 213. P. 63–88.

Гийом Рок, сеньор де Клозон, советник президиального суда г. Нима⁵

Советники [палаты Эдикта Тулузского парламента]:

[Этьен] де Молинье, сеньор де Турен[н]⁶

Гишар Скорбиак [Эскорбиак], адвокат из Монтобана⁷

В этот список также входят сеньоры д'Орос⁸ и Фавье⁹, которые уже пребывают в числе советников Парламента Тулузы, если будет угодно принять их кандидатуры.

Написано в Бержераке (Бержераке), 19 сентября 1577 г.¹⁰

⁵ Согласно исследованию Стефана Капо, этот персонаж — доктор права и гугенот — был утвержден на должность Генрихом III и исполнял обязанности Председателя палаты Эдикта в 1579–1585 гг. // *Capot, S. Les magistrats de la Chambre d'Édit de Languedoc (1579–1679)*. P. 66. До своего назначения он являлся советником президиального суда г. Нима и в этом качестве упоминается в протоколе заседания городского совета от 2 сентября 1560 г.: Документы по истории Франции середины XVI в. Начало Религиозных войн (1559–1560) / Публ. Т. В. Вороновой и Е. Г. Гурари; Под ред. А. Д. Люблинской; Общая ред. В. В. Шишкина, В. кн.: *Приложение к журналу Средние века*. 2013. Вып. 7. № 41. С. 190–199. См. также: *Tulchin Allan, A. The Michelade in Nîmes*, in: *French historical studies*. 2006. Vol. 29. No 1. P. 1–35.

⁶ Гугенот, советник в сенешальстве Каркассона (*conseiller au seneschal de Carcassonne*), также назначенный Генрихом III советником палаты Эдикта по представлению короля Наваррского: *Haag, Eug. et Em. La France protestante*. Paris, 1857. T. VII. P. 68.

⁷ Известный гугенот из окружения Генриха Наваррского и докладчик в его совете (*maître de requêtes*), консул Монтобана, с чьим назначением в Тулузский парламент согласился король, выполнял свои обязанности дважды, в 1579–1585 гг. и в 1595–1605 (1606) гг.: *Capot, S. Les magistrats de la Chambre d'Édit de Languedoc (1579–1679)*. P. 66. Его биография: *Garrisson, J. L'Homme protestant*. Paris, 1980. P. 54–57; *Scobriac, B. La carrière politique, judiciaire et municipale d'un officier calviniste entre Guyenne et Languedoc, Guichard d'Escorbiac (1527–1608)*. Thèse de doctorat en droit privé, 2011. URL: <http://www.theses.fr/s31239> (30. 05. 2017).

⁸ Тома де Ламенсан, сеньор д'Орос (1520 — между 1586 и 1591) (*Thomas de Lamynsans, seigneur d'Auros*), советник Тулузского парламента с 1554 г., гугенот, утвержденный Генрихом III и служивший в палате Эдикта в 1579–1585 гг. (*Capot, S. Justice et religion en Languedoc au temps de l'Édit de Nantes. La chambre de l'Édit de Castres, 1579–1679*. Paris, 1998. P. 383).

⁹ Леон де Фавье (*Léon de Favier*), гугенот, адвокат из Нима, утвержденный в должности Генрихом III и выполнявший свои обязанности советника парламента в 1579–1580 гг. Скончался, видимо, во время службы в 1580 г.: *Capot, S. Justice et religion en Languedoc au temps de l'Édit de Nantes*. P. 377.

¹⁰ Генрих Наваррский находился в Бержераке, где 14 сентября 1577 г. от имени

Генрих
Моро¹¹

2. *Генрих Наваррский Екатерине Медичи*. Собственноручный оригинал. Без даты [Конец августа/начало сентября 1585 г.] Без места [Нерак] *Henri de Navarre à Catherine de Médicis*. Original. Autographe total. S.l.n.d. [fin Août/début Septembre 1585] [Nérac]

Madame, les Srs de Lenoncourt, de Pougny [sic = Poigny] et président Brulart m'ont amplement instruyt de la volonté du Roy Monseigneur et de la charge que vous leur aves donnée. Je ne vous puy celer, Madame, que je n'aye trouvé byen estrange le contenu de la lettre que Sa Majesté m'a escryt, mandé auparavant, tant pour mon particulyer que de tous ceux de nostre religion ausquels il semble que nonobstant leur fidelité et obéyssance, il vault fayre porter la peyne qu'ont méryté ceux quy ont mys son estat en ceste combustion. Chose [note sur les champs de la page par une main inconnue du XVIe s.: *contre guisards*], Madame, que tous bons francoys et vos plus afectyonés servyteurs jugent estre de très dangeuse [sic! = dangeureuse] conséquence pour la conservation de l'auctoryté du Roy et de Vostre. Toute l'espérance d'un chascun gyst en vostre prudence laquelle, s'yl vous plaist, employée à la pacyfication de ces troubles et vous aprocher pour cet effect jusques à Champigny suyvant ce que m'ont fayt entendre lesdits Srs de vostre part. Je me metray en tout devoyr de vous y ayder et servir. J'auray regret touteffoys à la peyne que ce vous sera sur l'entrée de l'hyver, mays vous consydérez l'importance de la cause et qu'autre que vous n'y peult remédier et me comanderes ce que verres estre bon pour vous doyt

Vostre très humble et très obéissant subject, fils et servyteur

Henry

Au dos: À la Royne mère du Roy Monseigneur

Note de chancellerie: Le Roy de Navarre

Note d'une la main inconnue: Juillet 1585¹²

гугенотской партии заключил мир с короной, завершивший Шестую религиозную войну. Со стороны короля мирный договор подписал государственный секретарь Никола де Виллеруа. Соответствующий эдикт Генриха III был издан в Пуатье 17 сентября 1577 г. Совершенно очевидно, что наш документ явился следствием компромисса сторон и одного из условий мира: *Champeaud, G.* Le Parlement de Bordeaux et les paix de religion (1563–1600). Une genèse de l'Édit de Nantes. Bordeaux, 2008. P. 59–67.

¹¹ Трудно идентифицируемый персонаж. Скорее всего, документ контрассигнован Робером Моро (*Robert Moreau*), ординарным секретарем короля Наваррского.

¹² Дата ошибочна.

РНБ. Общее собрание иностранных автографов. Ф. 991, № 556.

Мадам¹³, господа де Ленонкур¹⁴, де Пуаньи¹⁵, а также президент Брюлар¹⁶ меня подробно проинформировали о воле Монсеньора короля и о поручении, которое Вы на них возложили¹⁷. Я не могу скрывать от Вас, Мадам, что я нашел весьма странным содержание письма, которое Его Величество мне написали¹⁸, касающееся прежде всего меня лично, но также всех представителей нашей религии, которые, кажется, демонстрируют только свою лояльность и повиновение, в отличие от тех, кто разжигает распрю в его государстве¹⁹, и кого действительно стоило наказать, как они заслуживают

¹³ Обычное обращение к матери короля Екатерине Медичи, продолжавшей активную политическую и миротворческую деятельность после начала «Войны трех Генрихов» в 1584 г.

¹⁴ Филипп де Ленонкур (*Philippe de Lenoncourt*) (1527–1592) — епископ Шалонский, позже кардинал (1586), влиятельный католический прелат, сторонник Гизов, выполнявший дипломатические миссии. В июле 1585 г. по приказу короля возглавил делегацию к Генриху Наваррскому: *Pierre de l'Estoile. Registre-Journal du règne de Henri III. T. V (1585–1587) / Éd. M. Lazard & G. Schrenck. Genève, 2001. P. 34.*

¹⁵ Жан д'Анженн, сеньор де Пуаньи (*Jean d'Angennes, seigneur de Poigny*) (ум. 1593) — младший брат известного дипломата Никола д'Анженна, сеньора де Рамбуэе, генеральный наместник Мена, также выполнявший многочисленные дипломатические миссии.

¹⁶ Никола Брюлар de Sillery (*Nicolas Brulart de Sillery*) (1544–1624) — известный французский магистрат, Председатель Палаты прошений Парижского парламента (*Président en la chambre des enquêtes*) (1584), позже — хранитель печатей и канцлер Франции при Генрихе IV. В настоящей публикации присутствуют письма короля этому персонажу.

¹⁷ Жак-Огюст де Ту подробно описывает встречу короля Наваррского с посланцами из Парижа во главе с Ленонкуром, которая состоялась в Нераке 25 августа 1585 г. Речь идет о ситуации, сложившейся после издания Немурского эдикта 18 июля 1585 г., когда король был вынужден согласиться с требованиями Католической лиги во главе с герцогами Гизами и поставить гугенотов вне закона. Видимо, посланцы двора в очередной раз пытались убедить Генриха де Бурбона вернуться в католическую веру, равно как расстаться с «городами безопасности» — укрепленными городами и замками, предоставленными протестантам во временное пользование. Миссия парижской делегации закончилась безрезультатно: *Thou, J.-A., de. Histoire universelle. Londres, 1733. T. IX. P. 350–351.*

¹⁸ Видимо, имеется в виду письмо Генриха III от 11 августа 1585 г.: *Lettres de Henri III, roi de France. T. VII (1585–1587) / Éd. J. Boucher. Paris, 2012. P. 120.*

¹⁹ Речь идет о событиях «Войны трех Генрихов» (1584–1589) — кульминации Религиозных войн во Франции, инспирированной Католической лигой, когда Генрих III боролся за власть и корону с герцогом Генрихом де Гизом, главой Лиги,

[приписка неизвестного читателя XVI в. на полях письма: т. е. гизаров²⁰].

Мадам, все добропорядочные и самые преданные Вам французы видят эту распрю как имеющую весьма опасные последствия для сохранения власти короля и Вашей. Надежды всех и каждого зиждятся на Вашей предусмотрительности, которую да будет Вам угодно употребить, дабы усмирить эти волнения, и с этой целью Вы отправляетесь в Шампиньи²¹, о чем мне сообщили названные господа от Вашего имени²². Я же сочту своим долгом помочь в этом и служить Вам, и сожалею о сложностях переезда, которые Вам придется перенести в начале зимы, но Вы придаете большое значение этому делу, и никто кроме Вас не сможет его разрешить, приказывая мне, что Вы считаете своим добрым долгом. Ваш нижайший и покорнейший сын и слуга,

Генрих

Адрес: Королеве-матери Монсеньора короля

3. *Генрих Наваррский Калиньону, советнику и докладчику в доме короля.* Собственноручный оригинал. 12 ноября 1587 г. По

Henri de Navarre à Calignon, son conseiller. Original. Autographe totale. 12 novembre 1587. Pau

Monsieur de Calignon, vous verres par la lettre que j'escris [sic!] aux églises du Dauphiné combien il est nécessaire et important de tenir la somme preste que je les mande. Je scay que [vous] avez une entière affection et zèle au bien des églises et que vous connoisses l'estat des affaires et l'importance et nécessité de celluy qui se présente. Je vous prie vous y employer de cure et affection et faire en sorte que nous en voyons réussir les efets lesquels tous les gens de bien attendent de vostre province, et moy

и главой гугенотской партии Генрихом де Бурбоном, королем Наваррским, первым принцем крови и наследником французского трона: *Jouanna, A., Boucher, J., et als.* Histoire et Dictionnaire des guerres de religion, 1559–1598. Paris, 1998. P. 318–346.

²⁰ Гизары (*guisards*) — сторонники герцогов Гизов, католических претендентов на французский трон.

²¹ В случае отказа Генриха Наваррского от требований короля, Екатерина Медичи поручила Ленонкуру убедить его приехать в замок Шампиньи в Турени, для дальнейших переговоров с ней. Настоящее письмо, по сути, представляет собой вежливый отказ. См.: *Thou, J.-A., de.* Histoire universelle. Т. IX. Londres, 1733. P. 350–351.

²² См. также совместное письмо Ленонкура, Пуаньи и Брюлара Екатерине Медичи от 17 августа 1585 г.: *Recueil de lettres, pour la plupart originales, et autres.* URL: <http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b9063780b/f197.item.r=enoncourt,poungny,brulart> (30. 05. 2017).

par dessus tous, qui prie le Créateur vous tenir, Monsieur de Calignon, en Sa sainte et digne garde. De Pau ce XII de Novembre 1587.

Vostre meyllleur mestre

Henry

Au dos: À Monsieur de Calignon mon conseiller et maistre des requetes de mon hostel

Note: Le Roy de Nav. du 12 nov. 1587

РНБ. Собрание автографов П. К. Сухтелена. Картон 4, № 40

Господин де Калиньон²³, Вы узнаете из письма, которые я написал в приходы церквей Дофине²⁴, сколь необходимо и важно держать наготове ту сумму, которую я у них попросил. Мне известно, что Вы целиком преданы и с усердием поддерживаете благополучие приходов и Вам известно о положении дел, важности и необходимости того, о чем идет речь. Я прошу Вас проявить в этом деле усердие и старание, дабы наши усилия увенчались успехом, что ожидают от нас и меня в особенности все добропорядочные люди Вашей области, прося Создателя хранить Вас, господин де Калиньон, в добром здравии и под своей защитой. Из По, сего 12 ноября 1587 г.

Ваш наилучший государь,

Генрих

Адрес: Господину де Калиньону, моему советнику и докладчику в моем Совете

²³ Соффрей де Калиньон (*Soffrey de Calignon*) (1550–1606) — уроженец Дофине, один из самых блестящих умов гугенотской партии, уважаемый и католиками, и протестантами, советник и позднее докладчик в совете короля Наваррского, дипломат, канцлер Наварры с 1593 г. Близкий друг историка Ж.-О. де Ту, на которого оказал большое влияние и который посвятил ему биографическое эссе. В 1570–1580-е гг. регулярно пребывал в Дофине и посредничал между гугенотскими консисториями этой области и Генрихом Наваррским. См.: *Thou, J.-A. Sylloge scriptorium. Varii generis et argumenti*. T. VII. Londini, 1733. P. 18–29; *Haag, Eug. et Em. La France protestante*. Paris, 1852. T. III. P. 98–104; *Vie et poésies de Soffrey de Calignon, chancelier du roi de Navarre / Éd. Cte Douglas*. Grenoble, 1874 (включая переписку с Генрихом IV).

²⁴ Письмо написано в разгар религиозной войны на территории Дофине, когда корона и католические войска пытались вернуть провинцию под свой контроль и самим гугенотам этой области вскоре потребовалась военная и финансовая помощь со стороны короля Наваррского: *Arnaud, E. Histoire des protestants du Dauphiné aux XVI^e, XVII^e et XVIII^e siècles*. Paris, 1875. Vol. I. P. 448–453.

4. Генрих IV Генеральным штатам Нидерландов. Оригинал. 10 июля 1591 г. Мант

Henri IV aux Etats Généraux des Pays-Bas. Original. 10 juillet 1591. Mante

Très chers et bons amys, la lettre que vous nous avez escrite du XI^{me} juing, laquelle nous avons receue depuis trois jours seulement, nous a confirmé la bonne nouvelle que nous avons desjà entendue au paravant de la réduction de la ville de Deventer soubz votre obéissance et l'assurance de la continuation de votre bonne volonté en notre endroit comme la communication que vous nous faictes de voz heureux succedz nous en donne nouveau tesmoignage, dont nous vous remercions bien affectueusement vous assurant qu'ilz ne seront jamais entendus de personne qui plus s'en resjouisse que nous, n'y qui plus désire votre prospérité et repos et particulièrement avons esté très aises de ceste [sic!] votre nouvelle acquisition si prompte après la précédente pour le bien que l'un et l'autre apportent à voz affaires. L'avancement desquelz nous désirons comme des nôtres propres et sur ceste assurance que nous vous prions avoir toujours de nous et que nous n'y adjouster moins volontiers les effectz si Dieu nous en ouvroit quelque bon moyen, nous le prions qu'il vous ait très chers et bons amys en Sa Sainte et digne garde.

Escrit à Mante le X^{me} jour de juillet 1591.

Henry

Revol

Au dos: À noz très chers et bons amys les Srs des Estatz Généraulx des provinces Unyes des Pays Bas

Note 1: Reçue le Ve August. 1591

Note 2: 1591. August.

РНБ. Собрание автографов П. К. Сухтелена. Картон 4, № 41

Самые дорогие и добрые друзья, письмо, которое вы мне написали от 11 июня, и которое я получил три дня назад, только подтвердило хорошую новость, о которой мы уже слышали, что город Девентер сдался на вашу милость²⁵. Мы также получили ваши заверения о продолжении добрых отношений с нами, равно как сообщения, которые Вы нам направляете о своих удачных предприятиях, подтверждая их снова, за что мы вас благодарим сердечно и заверяем, что никто так не радуется,

²⁵ 10 июня 1591 г. войска штатгальтера Нидерландов Морица Нассауского захватили ключевой форпост испанцев — Девентер, город в провинции Овериссель, закрыв переходы через р. Иссель, что стало одним из переломных моментов в борьбе Соединенных провинций за независимость. См.: *Пиренн, А.* Нидерландская революция. М., 1937. С. 305.

как мы, всем вашим успехам, и никто более нас не желает вам одного процветания и благоденствия. Особенно мы были очень довольны этой вашей новой победой, столь быстро последовавшей за предыдущей²⁶, которая, наряду с ней, способствует благу ваших дел. Этот ваш успех мы могли бы пожелать сами себе²⁷, с заверением, которое мы всегда просим принять с нашей стороны, что мы не менее охотно поможем вам своими делами, если Господь откроет нам свой добрый путь, и мы молим Его, дабы Он хранил вас, самые дорогие и добрые друзья, своей святой и благой защитой.

Написано в Манте²⁸, сего 10 июля 1591 г.

Генрих

Револь²⁹

Адрес: Нашим дорогим и добрым друзьям господам
из Генеральных штатов Соединенных провинций Нидерландов

5. *Генрих IV барону де Канзийону*. Оригинал. 10 января 1592 г. Военный лагерь близ Руана

Henri IV à François de Tournemine, baron de Campzillon. Original. 10 janvier 1592. Camp devant Rouen

Monsieur de Canzillon, j'ay cy devant escript en recommandation du Sr de Colombé [sic = Colombey] sur le désir qu'il m'avoit fait entendre qu'il avoit d'espouser la dame de Lisle, fille aysnée du feu marquis de Crymur [sic = Coëtmeur]. Mais ayant sceu depuis que ce mariage n'est réuscy et qu'à présent le Sr baron de Neufbourg la recherche, je vous ay bien voulu tesmoigner par la présente comme j'auray très agréable que ce mariage se fait avec lesd. baron de Neufbourg, et pource je vous prie présenter votre contentement pour lesd. mariage en sa faveur et le préférer à tout autre que se pourroit présenter estant de telle qualité, et si riche d'honneur et de moyens, que je m'assure bons et tous les autres parens de ladite dame de Lisle [l'Isle] serez [sic!] à advenir

²⁶ Возможно, имеется в виду захват Морицем Нассауским города Зютфена, одного из главных городов провинции Гельдерн 30 мая 1591 г.

²⁷ В это время Генрих IV осаждал Нуайон, сдавший в августе 1591 г.

²⁸ В городе Манте, ныне — Мант-ла-Жоли (*Mantes-la-Jolie*), старинном владении королей Наварры в Иль-де-Франсе, король и его военный двор обосновался в апреле 1591 г., когда его удалось отбить у войск Лиги.

²⁹ Луи Револь (*Louis Revol*) (1531–1594) — государственный секретарь по иностранным делам с 1588 г., сразу поддержавший Генриха IV. Часть его корреспонденции издана: *L'Europe d'Henri IV: La correspondance de Louis de Revol, secrétaire d'État d'Henri IV, 1588–1593* / Éd. J. de Monts de Savasse, S. Gal et Y. Soulinges. Grenoble, 2004.

très ayses qu'il ayt pris votre alliance et parce que je l'ayme beaucoup pour ses mérites, je vous scauray à jamays bon gré de vous offices que vous luy ferez en ce mariage et le recongnoistres ces endroits, qui s'en présenteront d'une telle volonté que je prie Dieu, Monsieur de Canzillon, qu'il vous ayt en Sa sainte et digne garde.

Du camp devant Rouen le Xe jour de janvier 1592.

Henry

P.S. [Par la main du roi]: Mr de Cansyllon, je says marry de votre pryson et désyteroyс pourvoyr autant fere pour votre lyberté comme je désyre que facyes pour le Sr de Neufbourg en la recherché de sa metresse.

Potier

Au dos: À Monsieur de Canzillon

Par une autre main du XVIIe s.: 10e janvier 1592. Lettre du Roy Henry escript à Monsieur de Campzillon, du camp devant Rouen, signé Henry et au dessous signé Potier.

РНБ. Собрание автографов П. Л. Вакселя. № 1217

Господин де Канзийон³⁰, ранее я уже писал, по просьбе господина де Коломбе³¹, о его желании, каковое он мне изъяснял, жениться на госпоже де Лиль³², старшей дочери покойного маркиза де Коэтмера³³. Но узнав впоследствии, что эта свадьба не состоялась, и сейчас господин барон де Нефбур³⁴ просит ее руки, я хотел бы Вам засвидетельствовать в настоящем письме, что

³⁰ Франсуа де Турнемин, барон де Канзийон (*François de Tournemine, baron de Campzillon*) (ум. 1614) — бретонский дворянин из знатного рода, потомок Капетингов. Один из полевых капитанов Генриха IV, гугенот.

³¹ Шарль де Ленонкур, сеньор де Коломбе (*Charles de Lenoncourt, seigneur de Colombey*), родственник кардинала де Ленонкура, сторонника Лиги и противника Генриха IV. Видимо, получив отказ от семьи Турнемин-Канзийон, в 1594 г. женился на Антуанетте де Бленьи.

³² Богатая и знатная наследница, Рене де Турнемин, маркиза де Коэтмер (*Renée de Tournemine, marquise de Coëtmeur*) (1576 – после 1613), вдова (1589) дуэлянта Жана де Л'Иль-Адана, сеньора де Мариво (*Jean de l'Isle, seigneur de Marivault*), капитана лейб-гвардии Генриха III, придворная дама, являлась старшей дочерью Жака де Турнемина, маркиза де Коэтмера, чей титул наследовала.

³³ Жак де Турнемин, маркиз де Коэтмер (*Jacques de Tournemine, marquis de Coëtmeur*) (ум. 1584) — представитель старинного бретонского дворянства, кавалер ордена Св. Михаила, камер-юнкер Генриха III.

³⁴ Александр де Вьепон, барон, потом маркиз де Нефбур (*Alexandre de Vieux-Pont, baron puis marquis de Neufbourg*) (ок. 1550 – после 1600) — капитан ордонансной роты, советник в королевских советах, вице-адмирал Бретани: *Aubert La Chesnaye-Desbois, F.-A. Dictionnaire généalogique, héraldique, chronologique et historique*. Paris, 1757. Т. III. P. 442–443.

мне было бы весьма приятно, если бы этот брак с вышеназванным бароном де Нефбуром осуществился³⁵. Поэтому я прошу Вас дать согласие на свадьбу с бароном³⁶, предпочтя его всякому другому [дворянину] подобного же ранга, кто мог бы претендовать на ее руку, так как этот альянс, в чем я хорошо уверен, а все родственники названной дамы де Лилль могут легко убедиться, принесет Вам исключительные почести и возможности, поскольку я очень люблю его за его заслуги. Я всегда буду благодарен Вам за Ваши услуги, которые Вы ему окажете, одобрив этот союз и признав его права приоритетными по отношению к остальным претендентам. Я же молю Бога, господин де Канзийон, чтобы Он хранил Вас своей святой и благой защитой.

Из лагеря близ Руана³⁷, сего 10 января 1592 г.

Генрих

P.S. [рукой короля]: Монсеньор де Канзийон, я весьма сочувствую Вашему заключению³⁸ и всячески буду способствовать Вашему освобождению, в такой же мере, в какой желаю удачи господину де Нефбуру в женитьбе на его возлюбленной.

Потье³⁹

6. *Генрих IV Франсуа де Люксембургу, герцогу де Пине*. Оригинал. 26 августа 1592 г. Военный лагерь близ Провена

Henri IV à François de Luxembourg, duc de Pinay. Original. 26 août 1592. Camp devant Provins

Mon cousin, j'ay entendu que les papiers du Sr L'Argentier que l'on a faict sortir de Troye sont maintenant à Pougy si bien qu'il sera

³⁵ Барон де Нефбур женился на мадам де Лиль-Адан, маркизе де Козтмер, в феврале 1593 г.

³⁶ Король просит разрешения на брак у барона де Канзийона как старшего в роду Турнемин. Личное вмешательство Генриха IV было также обусловлено тем, что мадам де Лиль-Адан являлась его родственницей по линии Роганов (ее матерью была Лукреция де Роган).

³⁷ В лагерь возле Руана Генрих IV, судя по всему, прибыл в день написания этого письма, 10 января 1592 г.: *Recueil des lettres missives de Henri IV*. Т. III (1589–1593) / Éd. J. Berger de Xivrey. Paris, 1846. P. 861.

³⁸ В 1591 г. барон де Канзийон попал в плен к испанцам, воюющим во Франции на стороне Лиги: *Philippe Le Noir, sieur de Crevan*. *Histoire ecclésiastique de Bretagne depuis la Réformation jusqu'à l'Édit de Nantes* / Éd. B. Vaurigaud. Paris, 1851. P. 274.

³⁹ Луи Потье, сеньор де Жевр (*Louis Potier, seigneur de Gesvres*) (ум. 1630) — государственный секретарь Франции с 1589 г., сделавший успешную карьеру, подержав Генриха IV.

très facile de les faire porter seurement en ma ville de Chaalons. Et que je vous prie de faire le plus tost que vous pourrez, et là, par les mains d'une tierce personne que vous jugerez soluble [sic!] pour en respondre, les faire veoir aud. Sr L'Argentier, et où pour s'excuser de satissefaire au contenu de compromis que vous avez fait ensemble. Il voudroict feindre lesd. papiers n'estre le tout ou partye de ceux qu'il demande. Je vous permects de les retirer et les restituer à ceulx qui vous les ont baillez de bonne foy. Ne voullant qu'ils puissent estre arrestez pour quelques causes et personnes que ce soit, ce que je vous permects par la présente laquelle n'estant à aultre fin. Je prieray Dieu, mon cousin, vous avoir en Sa sainte et digne garde. Escript au camp devant Provins le XXVIe d'aoust 1592.

Henry

P.S. [Par la main du roi]: Je suys demeuré contant, mon cousin, de la façon de conduyte come des propos qu'aves tenus au père de ma belle amye sy bien que saures sy je suys cavalier courtoys et Roy, recoynoissant certes c'est un terrible home ce que d'Estrée tellement qu'à toutes heures je le trouve à ma traverse partant mandes luy, mon cousyn, qu'yl n'a que fere de ce tant tourmanter ne voullant ryen contre son gré ny contre l'honneur de sa fylle et m'oblygeres bocoup de me mander ce que saures la dessus.

H[enri].

Ruzé

Au dos: À mon cousin le Duc de Luxembourg et de Pinay, pair de France.

D'une autre main du XVIe s.: Du XXVI Aoust 1592.

Государственный Исторический музей. Коллекция автографов Г. В. Орлова. Картон 9, № 31⁴⁰

Мой кузен⁴¹, до моего сведения доведено, что документы господина Л'Аржантье⁴², перевезенные из Труа, сейчас находятся

⁴⁰ Первая, официальная часть этого письма, написанная секретарем и подписанная королем, была опубликована (с небольшими неточностями) по копии, сохранившейся во Франции: *Recueil des letters missives de Henri IV. T. III (1589–1593)*. P. 662.

⁴¹ Франсуа де Люксембург, герцог де Пине (*François de Luxembourg, duc de Piney*) (1546–1613) — пэр Франции и потомок коннетабля де Сен-Поля, свояк Генриха III посредством своей второй жены Маргариты Лотарингской, одним из первых поддержал Генриха IV, признав его королем Франции 4 августа 1589 г.: *Le Roux, N. La faveur du roi. Mignons et courtisans au temps des derniers Valois (vers 1547 – vers 1589)*. Paris, 2000. P. 705–706. Позднее представлял короля при папском дворе.

⁴² Никола Л'Аржантье (*Nicolas L'Argentier*) (1545–1610) — богатый буржуа

в Пужи⁴³, что позволяет их без труда и безопасно переправить в мой город Шалон⁴⁴. В связи с чем я прошу Вас сделать это как можно скорее, найдя там какого-либо надежного человека, которого Вы назначите ответственным за эти бумаги, чтобы показать их названному господину Л'Аржантье, и извиниться, чтобы достичь согласия, к которому Вы оба пришли. Он представляет все так, что названные документы являются лишь частью того, что он просил. Я разрешаю Вам вернуть их и отдать тем, кого Вы считаете достойными доверия⁴⁵. Не желая, чтобы эти бумаги были бы задержаны по каким-либо причинам и со стороны кого-либо, я дозволяю Вам настоящим письмом [действовать], ибо нет другого решения. Я прошу Бога, мой кузен, чтобы Он хранил Вас своей святой и благой защитой. Написано в лагере близ Провена⁴⁶ сего 26 августа 1592 г.

Генрих

[рукой короля]: Я остался доволен, мой кузен, как манерой изложения, так и самими предложениями, представленными отцу моей прекрасной подруги⁴⁷ так хорошо, что я выгляжу как

из Труа, которому король поручил наладить работу службы откупов — краткосрочных государственных займов, для упорядочения королевских доходов в условиях критической фазы гражданских войн. Позднее стал главным откупщиком, балы Труа и бароном де Шапленом (*Chapelaines*).

⁴³ Небольшая деревня, существующая и поныне, в округе Труа.

⁴⁴ В Шалоне (совр. *Châlons-en-Champagne*) с 1592 г. по приказу Генриха IV заседала роялистская часть Парижского парламента, переехавшая туда из Тура, равно как ряд административных служб королевства. Париж оставался в руках лигеров и испанского гарнизона.

⁴⁵ Видимо, речь идет об организации службы откупов под руководством Л'Аржантье, полномочия которого были разделены с герцогом де Пине-Люксембургом; последний же должен был обеспечить безопасность откупщиков и сохранность финансовой документации. Механизм откупов во Франции подробно изучен А. Д. Люблинской: *Люблинская, А. Д.* Французский абсолютизм в первой трети XVII в. М./Л., 1965. С. 246–254.

⁴⁶ 3 сентября 1592 г. Провен капитулировал и был занят отрядами короля: *Mesqui, J.* Provens. La fortification d'une ville au Moyen Age. Genève, 1979. P. 29.

⁴⁷ Речь идет о знаменитой любовнице Генриха IV Габриэль д'Эстре (*Gabrielle d'Éstrée*) (1573–1599), одной из дочерей маркиза де Кевра, Антуана д'Эстре, генерального наместника Пикардии, и скандальной придворной дамы Франсуазы де Бабу де Бурдесьер, сбежавшей и позднее убитой вместе с любовником. Габриэль была представлена королю в 1590 г. и в следующем году присоединилась к его военному двору. Для отвода глаз в том же 1591 г. Генрих IV выдал ее замуж за Никола д'Армеваля де Лианкура, барона де Бене (*Nicolas d'Amerval de Liancourt, baron de Benais*), и к моменту написания настоящего письма она

куртуазный рыцарь и король, понимая, конечно, что этот ужасный человек д'Эстре всякий раз стоит на моем пути⁴⁸. Посему сообщите ему, мой кузен, чтобы он не препятствовал мне в такой мере, поскольку я не желаю ничего делать против его воли и покушаться на честь его дочери, и буду очень признателен, если сообщите мне о ходе дела.

Г[енрих].

Рюзе⁴⁹

Адрес: Моему кузену герцогу Люксембургскому и де Пине, пэру Франции.

7. *Генрих IV Силлери, послу в Швейцарии*. Оригинал. Частично зашифровано. 27 апреля 1593 г. Мант

Henri IV à Sillery, ambassadeur à Suisse. Original, la partie chiffrée. 27 avril 1593. Mantes

Monsieur de Sillery, j'ay reçue voz lectres des XII^e Mars et Ve Avril ausquelles je n'ay peu faire plustost response pour avoir depuis esté occupé à regarder à mes affaires pour y prendre quelque bonne résolution

[*la partie chiffrée*]

Je vous escrivis dernièrement de Chartres du XXIX^e du mois précédent mon passage pour aller se courir ma ville de Noyon où il y avoit assez de raisons d'espérer que je pourrois arriver à temps pour en empescher la perte, mais avant que je pensse estre à Compiègne veuz la nouvelle qu'elle esté rendue qui est à la vérité venu très mal à propos pour mon service, car si les assiégés m'eussent peu donner un peu plus de loisir, l'armée des ennemis estoit desjà si deffaicte qu'il y avoit grande apparence que me sentant approcher ils ne se fussent oppiniastres à poursuivre l'entreprinse et de faict cela ces à garder de faire celle

была известна еще как баронесса де Бене: *Berger de Xivrey, 7*. Sur le mariage de Gabrielle d'Estrées avec Mr de Liancourt, in: *Bibliothèque de l'École des Chartes*. 1862. Vol. 23, No 1. P. 461–468.

⁴⁸ Антуан д'Эстре, маркиз де Кевр (*Antoine d'Estrées, marquis de Coevres*) (1529–1609), равно как и все семейство д'Эстре, оказался жадным до королевских милостей и активно пользовался Габриэль для своего обогащения, ради чего даже заставлял короля менять план военных действий. Уже в 1594 г. маркиз стал губернатором Иль-де-Франса и Парижа, а в 1596 г. — командующим артиллерией: *Бабелон, Ж.-П.* Генрих IV. Ростов-на-Дону, 1999. С. 363–370.

⁴⁹ Мартен Рюзе, сеньор де Болье (*Martin Ruzé, seigneur de Beaulieu*) (1526–1613) — видный администратор при Валуа, государственный секретарь Франции с 1588 г., присоединившийся к Генриху IV в 1590 г.

de Chauny comme ils avoient délibéré n'y depuis ne se sont encores attacher à aultre chose. Toutefois, ils attendent des nouvelles forces et munitions pour incontinent après qu'ils les auroient receues recommencer et semble pas les advis que j'en ay qu'ils

[*la partie chiffrée*]

prétendent faire quelque grand effort j'ay pourveu le mieulx que j'ay peu les places où il y a plus d'apparence qu'ils soient pour s'adresser et renforceray aussy mon armée mesme et cavalerie de façon que s'ils en assaillent quelqu'une. Je ne tarderay guerres à les approcher qui est tout ce que je vous puis dire pour ceste heure des occurrences de decà priant Dieu, Monsieur de Sillery, vous avoir en Sa Sainte garde.

Escrip[ti]t à Mante le XXVII^e jour d'Avril 1593

Henry

Revol

Au dos: Mons[ieur] de Sillery, conseiller en mon conseil d'Etat et mon ambassadeur en Suisse

Note: De Roy du XXVII^e 1593

РНБ. Собрание автографов П. П. Дубровского. Автограф 35, № 7⁵⁰

Господин де Силлери⁵¹, я получил Ваши письма от 12 марта и 5 апреля, однако не мог ответить тотчас же, ибо был занят делами, которые требовали безотлагательного решения.

[*Далее — зашифрованная часть письма*]

Я писал Вам в последний раз из Шартра⁵², 29 числа прошлого месяца [марта], о своем намерении отправиться к Нуайону,

⁵⁰ Упоминание о существовании в Архиве Министерства иностранных дел Франции дешифрованной копии этого письма содержится в кн.: *Rott Edouard. Inventaire sommaire des documents relatives à l'histoire de Suisse conservés dans les archives et bibliothèques de Paris. Berne, 1882. Т. I (1444–1610). Р. 256.* К сожалению, мы пока не смогли подтвердить эту информацию.

⁵¹ Никола Брюлар, сеньор, позже маркиз де Силлери и канцлер Франции (см. сн. 14), помимо административных обязанностей, активно привлекался короной для важных дипломатических миссий. Его первое посольство в Швейцарские кантоны началось еще в 1587 г. при Генрихе III и продолжалось до 1595 г.: *Rott Edouard. Histoire de la représentation diplomatique de la France auprès des cantons suisses, de leurs alliés et de leurs confédérés. Berne/Paris, 1902. Т. II: 1559–1610. Р. 282.*

⁵² Шартр, в кафедральном соборе которого Генрих IV будет коронован и помазан на царство в феврале 1594 г., удалось отнять у лигеров в апреле 1591 г. Судя по переписке короля, он находился в городе в течение марта – в начале апреля 1593 г.: *Constant, J.-M. La Ligue. Paris, 1996. Р. 370; Recueil des lettres missives de Henri IV. Т. III (1589–1593). Р. 864.*

чтобы поддержать его, поскольку имелись серьезные основания надеяться, что я сумею вовремя предотвратить потерю города, чего, однако, не случилось, и о чем я получил известие, когда еще пребывал в Компьене⁵³. По правде сказать, эта потеря весьма усложняет мое положение, ибо если осажденные дали бы мне еще немного времени, поскольку силы противника были уже почти на исходе⁵⁴, существовала большая вероятность того, что при известии о моем приезде враги бы не стали упорствовать в продолжении осады. Действительно, подобным образом удалось удержать Шони, который был избавлен от неприятеля, который с тех пор ничего не предпринимал⁵⁵. Однако противная сторона ожидает прибытия новых подкреплений и боеприпасов, чтобы немедленно после их получения возобновить [военные действия], и кажется, что сведения, полученные в связи с этим...

[Далее — зашифрованная часть письма]

Намереваясь предпринять решительный шаг, я хорошо все укрепил, и у меня осталось немного мест, в отношении которых сохраняется вероятность нападения и куда враги могут вернуться, и каковые я усилил также как пехотой, так и кавалерией, с тем, чтобы в случае любой опасности я бы смог незамедлительно прибыть на место. Вот и все, что я Вам хотел сказать на данный момент о текущих событиях здесь. Я молю Бога господин де Силлери, дабы он сохранил Вас своей святой защитой.

Написано в Манте сего 27 апреля 1593 г.

Генрих

Револь

Адрес: Господину де Силлери, советнику в моем Государственном совете и моему послу в Швейцарии

8. Условия капитуляции Нуайона, адресованные губернатору Франсуа Бланшару, сеньору де Клузо. Беловик, ставший черновиком. 7 октября 1594. Париж

⁵³ Видимо, в первых числах апреля 1593 г.

⁵⁴ Нуайон, один из ключевых городов-крепостей Пикардии, несколько раз переходил из рук в руки в 1590-е гг. (см. сн. 25) и окончательно сдался Генриху IV осенью 1594 г. См. следующий документ (№ 8), а также: *Mémoires pour l'histoire de la Ligue à Noyon* / Éd. F. Pouy. Amien, 1868. P. 66.

⁵⁵ Шони, небольшой пикардийский город северо-востока Франции, начиная с 1591 г., придерживался роялистских позиций: *Melleville, M. Histoire de la ville de Chauny*. Laon/Paris, 1851. P. 70–71. Его губернатором был первый муж Габриэль д'Эстре Никола де Лианкур.

Conditions de la capitulation de Noyon adressée à François Blanchard, sieur des Cluseaux, gouverneur de Noyon pour la Ligue. Brouillon. 7 octobre 1594. Paris

Pour donner occasion et moien au Sr Descluseaux de recongnoistre le Roy et remectre la ville de Noyon en son obéissance Sa Majesté luy accorde ce qui s'ensuit,

Premièrement,

Le gouverneur particulier de la ville et citadelle de Noyon aux gaiges et estats de cent escus par mois. Et pour la seureté de ladicte ville, Sa Majesté y entretiendra *quatre compagnies de gens de pied, de cent hommes chevaux qui seront choisis par ledict Sr Descluseaux*⁵⁶ du nombre de celles qui sont de présent en ladicte ville que⁵⁷ Sadicte Majesté entretiendra en ladicte citadelle pour la garde d'icelle lieu cent hommes de pied.

Luy entretiendra *aussi*⁵⁸ sa compagnie de gensdarmes dans ladicte ville laquelle sera payée pour le reste de ceste année de la mesme nature de deviner dont elle a esté payée jusqu'à présent *lesquels Sa Majesté fera lever cy après par*⁵⁹ ses commissions. Et pour le regard de l'année prochaine, Sadicte Majesté la fera payer des deniers des taillers du pays par rescriptions qui seront expediées à cest effect et l'honorera aussi d'ung estat de chambellan⁶⁰.

Et pour donner moien audict sieur Descluseaux de payer ses debtes et servir l'advenir, Sa Majesté avec plein de commodité, luy fera don de la somme de vingt mil escus sol payables dans l'année prochaine par les quatre quartiers d'icelle. À quoy s'obligeront les Srs d'O, de Chombert, de Sancy et les intendans des finances et trésoriers de l'espargne Sadicte Majesté fera don aussi aux capitains qui sont en ladicte place qui recongnoistront Sa Majesté avec luy de la somme de dix mil escus qui seront payés comptant desquels en sera baillé quatre mil au Sr de Bechemore [Berchemore] son lieutenant. Et les autres six mil restans seront distribués par ledict Sr Descluseaux ausdicts capitains.

⁵⁶ Выделенный фрагмент зачеркнут. Вместо этого рукой государственного секретаря Виллерау сделана неразборчивая приписка поверх строки с продолжением на левом поле документа, с частично утраченным текстом: *Le regiment de Bechemore composé de sept compagnies de gens de pied de soixante hommes chaqun et pour la garde de cytadelle [...]*.

⁵⁷ Перед словом (рукой Виллерау) вставлено: *et*.

⁵⁸ Выделенное слово зачеркнуто, с неразборчивой припиской той же рукой поверх строки.

⁵⁹ Выделенный фрагмент зачеркнут, с неразборчивой припиской той же рукой поверх строки.

⁶⁰ Начиная с этой строки остальной текст перечеркнут несколькими вертикальными линиями.

Davantage Sa Majesté fait don audict Sr Descluseaux de l'abbaye de St. Esloy et en recompensera celui qui en est pourvue qui en passera résignation au nom de celui qui luy sera nommé par ledict Sr Descluseaux.

L'artillerie, poudres et autre munition de guerre qui seront représentées, seront appretiées et luy en sera baillée sûreté par mesme obligation que celle des vingt mil escus.

Pourvoira Sa Majesté de l'estat et office de lieutenant général de ladictе ville de Noyon celui qui luy sera nommé par ledict sieur Descluseaux nonobstant toutes autres provisions qui pourroient avoir estre expediées lesquelles Sa Majesté revocquera.

Fait à Paris le septiesme jour de Octobre 1594

Henry

De Neufville

Note au dos: ...à Noyon pour la réduction de lad. ville du octobre 1594

РНБ. Собрание автографов П. П. Дубровского. Автограф 35, № 8

Чтобы предоставить возможность и средства господину Деклюзо⁶¹ признать короля и передать город Нуайон⁶² в его подчинение, Его Величество соглашается со следующим:

Во-первых, губернатору города и цитадели Нуайона отдельно назначается содержание с жалованием в размере 100 экю в месяц. И ради безопасности данного города Его Величество сохранит там четыре роты пехотинцев, сотню кавалеристов, которые будут выбраны названным господином Деклюзо из числа тех, кто прежде

⁶¹ Франсуа Бланшар, сеньор де Клюзо (*François Blanchard, sieur des Cluseaux [de Cluzeaux, Du Cluseau]*), упоминается во «Всеобщей истории» Ж.-О. де Ту: согласно его рассказу, летом 1593 г. де Клюзо был захвачен в плен сторонниками короля во время военной операции против Лиги и испанцев, т. е. в момент рассмотрения предложения Генриха IV о сдаче Нуайона он пребывал у него в руках: *Thou, J.-A., de. Histoire universelle. 1593–1596. Londres, 1734. P. 283.* Любопытно также, что де Клюзо адресовано одно из писем известного писателя-гуманиста Этьена Паскье, который называет его «capitaine de cinquante hommes d'armes, gouverneur de la ville et citadelle de Noyon» (*Les Oeuvres d'Estienne Pasquier. Amsterdam, 1723. T. II. P. 463–464.*)

⁶² Пьер де Летуаль пишет, что Нуайон, находившийся под властью короля с 1591 г., вновь попал в руки Лиги в конце марта 1593 г. после трехнедельной осады, когда Антуан д'Эстре, отец королевской любовницы и губернатор города от имени Генриха IV (см. сн. 46), сдал его отрядам герцога Майеннского: *L'Estoile, P., de. Journal du règne de Henri IV. La Haye, 1741. T. I. P. 309.* Только 18 октября 1594 г. назначенный Лигой губернатор Нуайона, Франсуа де Клюзо, приказал открыть двери города королевским войскам.

там находился; также Его Величество будет содержать в цитадели с целью охраны 100 пехотинцев.

[Его Величество] также будет содержать в вышеназванном городе свою роту тяжелой кавалерии, содержание каковой будет оплачено в оставшееся время года, в той же форме, в какой делалось до настоящего времени, и в отношении которой Его Величество отдаст приказания. Что же касается будущего года, Его Величество выделит жалование этой роте из средств, которые будут получены из налоговых сборов, собранных в области⁶³ согласно письменным приказам [рескрипциям], и каковые будут переданы для этого губернатору, который также удостоится должности камергера.

Для того чтобы предоставить возможность названному господину Деклюзо оплатить свои долги и в будущем верно служить Его Величеству, ему будет пожаловано 20 тысяч экю наличными, которые он получит в будущем году по частям, в четыре приема. О выплате этой суммы позаботятся господа д'О⁶⁴, Шомберг⁶⁵, Санси⁶⁶, а интенданты финансов и казначеи Его Величества обеспечат пожалование капитанам, служащим в данной крепости и признавшим власть Его Величества вместе с ним [Деклюзо], в размере 10 тысяч экю, которое будет выдано наличными, и из которого 4 тысячи экю будут выделены господину де Бешемору, его [Деклюзо] лейтенанту⁶⁷, а остальные 6 тысяч экю будут распределены господином Деклюзо среди капитанов.

Во-вторых, Его Величество дарует господину Деклюзо аббатство де Сент-Элуа⁶⁸, с возмещением за отказ от аббатства тому, кто ныне им управляет, от имени викария, которого назначит господин Деклюзо. Прочее военное снаряжение, артиллерия и порох, которые находятся в городе, будут пересчитаны, и ему

⁶³ Речь идет о Пикардии.

⁶⁴ Франсуа д'О (*François d'O [Aux]*) (1535–1594) — сюринтендант финансов Франции с 1588 г., бывший миньон Генриха III.

⁶⁵ Гаспар де Шомбер (Каспар фон Шонберг) (*Gaspard de Schomberg / Caspar von Schönberg*) (1540–1599) — саксонский дворянин на службе у королей Франции. При Генрихе IV был членом финансового совета и одним из сюринтендантов финансов.

⁶⁶ Никола де Арле, сеньор де Санси (*Nicolas de Harley, seigneur de Sancy*) (1546–1629) — член финансового совета короля, сюринтендант финансов после смерти сеньора д'О (1594 г.) наряду с другими восемью советниками.

⁶⁷ Видимо, англичанин *Birchmoor*.

⁶⁸ Бенедиктинское аббатство, основанное св. Элуа, епископом Нуайона, в 640 г., было разрушено в 1591 г. гугенотами.

[Деклюзо] будет предоставлено их нужное количество, вместе с обязательством в 20 тысяч эю.

Его Величество пожалует должность и положение генерального наместника города Нуайона тому, кто будет предложен господином Деклюзо, несмотря на другие назначения, которые были сделаны ранее и которые Его Величество отзовет.

Составлено в Париже, 7 октября 1594 г.

Генрих

Де Нефвиль⁶⁹

(Продолжение следует)

Информация о статье

Ангар, Л., Шишкин, В. В., Герасимова, Е. С. Неизвестные письма и документы Генриха IV Французского из архивных собраний Санкт-Петербурга и Москвы (1577–1609). Часть первая. Религиозные войны (1577–1594), В кн.: *Proslogion: Проблемы социальной истории и культуры Средних веков и раннего Нового времени*. 2017. Вып. 3 (1). С. 267–292.

Лоран Ангар, докторант Университета Жана Монне (42100, France, Saint-Étienne, rue Tréfilerie)

laurent.angard@orange.fr

Владимир Владимирович Шишкин, к. и. н., доцент кафедры истории Средних веков Санкт-Петербургского государственного университета (199034, Россия, Санкт-Петербург, Менделеевская линия, д. 5)

shivlad@mail.ru

Екатерина Сергеевна Герасимова, к. и. н., доцент кафедры архивоведения Историко-архивного института РГГУ (109012, Россия, Москва, Никольская ул., д. 15)

ezhinochka@gmail.com

УДК 94(44).031

Представляемые в настоящем выпуске неизвестные письма и деловые бумаги французского короля Генриха IV являются документальным прило-

⁶⁹ Никола де Нефвиль, сеньор де Виллеруа (*Nicolas de Neufville, seigneur de Villeroy*) (1543–1617) — государственный секретарь Франции при четырех королях, от Карла IX до Людовика XIII (с 1567 г.). В 1594 г. порвал с Лигой и примкнул к Генриху IV, который восстановил его в должности. Настоящий документ происходит из его рабочего архива, который насчитывает более 200 единиц в составе коллекции автографов П. П. Дубровского.

жением — продолжением публикации, предпринятой русско-французским коллективом исследователей и размещенной в № 1 (7) «Вестника РГГУ», 2017. Представляемые документы отражают борьбу за власть принца крови Генриха де Бурбона, короля Наваррского, с правящим домом Валуа и претендентами на трон герцогами Гиз-Лотарингскими, которая завершилась его восхождением на трон под именем Генриха IV (1589–1610).

Ключевые слова: Генрих Наваррский, автографы, корреспонденция, Религиозные войны, коллекция П. П. Дубровского, собрание Г. В. Орлова, коллекция П. Л. Ваксея, собрание П. К. Сухтелена.

Information on the article

Angard, L., Shishkin, V. V., Gerasimova, E. S. Neizvestnye pis'ma i dokumenty Genrikha IV Frantsuzskogo iz arkhivnykh sobraniy Sankt-Peterburga i Moskvy (1577–1609). Chast' pervaya. Religioznye voyny (1577–1594) [Unknown letters and documents of Henry IV of France from the archival collections of Saint-Petersburg and Moscow (1577–1609). The first part. Religious wars (1577–1594)], in: Proslogion: Studies in Medieval and Early Modern Social History and Culture, 2017. Vol. 3 (1). P. 267–292.

Laurent Angard, doctorant, Université Jean Monnet (42100, France, Saint-Étienne, rue Tréfilerie)

laurent.angard@orange.fr

Vladimir Vladimirovich Shishkin, doctor of History, assistant professor, Institute of History, St. Petersburg State University (199034, Rossiya, Sankt-Peterburg, Mendeleevskaya linia, 5)

shivlad@mail.ru

Ekaterina Sergeevna Gerasimova, doctor of History, assistant professor, Institute of History and Archives, Russian State University for the Humanities (109012, Rossiya, Moskva, Nikol'skaya ulitsa, 15)

ezhinochka@gmail.com

The present publication of unknown letters and papers of the French king Henry IV is a documentary application to the *Introduction* initiated by the Russian-French team of researchers and published in № 1 (7) «RSUH/RGGU Bulletin», 2017. These documents reflect the struggle for power of the prince of the blood Henry de Bourbon, king of Navarre, against the ruling house of Valois, and also against claimants to the throne, Dukes of Guise-Lorraine, which ended in his ascension to the throne under the name of Henry IV (1589–1610).

Key words: Henry of Navarre, autographs, correspondence, Religious wars, collection of P. Dubrovsky, collection of G. Orlov, collection P. Waxel, collection of P. Sukhtelen

Список источников и литературы

Arnaud, E. Histoire des protestants du Dauphiné aux XVI^e, XVII^e et XVIII^e siècles. Paris: Grassart, 1875. Vol. I. 572 p.

Aubert La Chesnaye-Desbois, F.-A. Dictionnaire généalogique, héraldique, chronologique et historique. Paris: Duchesne, 1757. T. III. 500 p.

Berger de Xivrey, J. Sur le mariage de Gabrielle d'Estrées avec Mr de Liancourt, in: *Bibliothèque de l'École des Chartes*. 1862. Vol. 23. No 1. P. 461–468.

Capot, S. Justice et religion en Languedoc au temps de l'Édit de Nantes. La chambre de l'Édit de Castres, 1579–1679. Paris: École des Chartes, 1998. 427 p.

Capot, S. Les magistrats de la Chambre d'Édit de Languedoc (1579–1679), in: *Annales du Midi: Revue archéologique, historique et philologique de la France méridionale*. 1996. T. 108. No 213. P. 63–88.

Champeaud, G. Le Parlement de Bordeaux et les paix de religion (1563–1600). Une genèse de l'Édit de Nantes. Bordeaux: Éditions d'Albret, 2008. 440 p.

Constant, J.-M. La Ligue. Paris: Fayard, 1996. 520 p.

Estienne Pasquier. Les Oeuvres d'Estienne Pasquier. Amsterdam, 1723. T. II. 741 p.

Garrisson, J. L'Homme protestant. Paris: Hachette, 1980. 254 p.

Haag, Eug. et Em. La France protestante. Paris: J. Cherbuliez, 1852. T. III. 520 p.

Haag, Eug. et Em. La France protestante. Paris: Cherbuliez, 1857. T. VII. 530 p.

Jouanna, A., Boucher, J., et als. Histoire et Dictionnaire des guerres de religion, 1559–1598. Paris: Robert Laffont, 1998. 1526 p.

Le Roux, N. La faveur du roi. Mignons et courtisans au temps des derniers Valois (vers 1547 – vers 1589). Paris: Champ Vallon, 2000. 806 p.

L'Estoile, P., de. Journal du règne de Henri IV. La Haye: Frères Vaillant, 1741. T. I. 502 p.

Lettres de Henri III, roi de France. T. VII (1585–1587) / Éd. J. Boucher. Paris: Société de l'histoire de France, 2012. 634 p.

L'Europe d'Henri IV: La correspondance de Louis de Revol, secrétaire d'État d'Henri IV, 1588–1593 / Éd. J. de Monts de Savasse, S. Gal et Y. Soulingeas. Grenoble: Presses universitaires de Grenoble, 2004. 329 p.

Melleville, M. Histoire de la ville de Chauny. Laon/Paris, 1851. 154 p.

Mémoires pour l'histoire de la Ligue à Noyon / Éd. F. Pouy. Amien: Caillaux, 1868. 90 p.

Mesqui, J. Provins. La fortification d'une ville au Moyen Age. Genève: Droz, 1979. 317 p.

Philippe Le Noir, sieur de Crevan. Histoire ecclésiastique de Bretagne depuis la Réformation jusqu'à l'Édit de Nantes / Éd. B. Vaurigaud. Paris: Grassart, 1851. 370 p.

Pierre de l'Estoile. Registre-Journal du règne de Henri III / Éd. M. Lazard & G. Schrenck. Genève: Droz, 2001. Т. V (1585–1587). 416 p.

Recueil des lettres missives de Henri IV. Paris: Imprimerie royale, 1846. Т. III (1589–1593) / Éd. J. Berger de Xivrey. 908 p.

Rott Edouard. Inventaire sommaire des documents relatives à l'histoire de Suisse conservés dans les archives et bibliothèques de Paris. Berne: Imprimerie S. Glin, 1882. Т. I (1444–1610). 472 p.

Rott Edouard. Histoire de la représentation diplomatique de la France auprès des cantons suisses, de leurs alliés et de leurs confédérés. Berne/Paris, 1902. Т. II: 1559–1610. 482 p.

Scobriac, B. La carrière politique, judiciaire et municipale d'un officier calviniste entre Guyenne et Languedoc, Guichard d'Escorbiac (1527–1608). Thèse de doctorat en droit privé, 2011. URL: <http://in:www.theses.fr/s31239> (30. 05. 2017).

Thou, J.-A., de. Histoire universelle. Londres, 1733. Т. IX. 684 p.

Thou, J.-A. Sylloge scriptorium. Varii generis et argumenti. Londini: S. Buckley, 1733. Т. VII. 684 p.

Tulchin Allan, A. The Michelade in Nîmes, in: *French historical studies*. Vol. 29, No 1. 2006. P. 1–35.

Vie et poésies de Soffrey de Calignon, chancelier du roi de Navarre / Éd. Cte Douglas. Grenoble: E. Allier, 1874. 563 p.

Ангар, Л., Шишкин, В. В., Герасимова, Е. С. Неизвестные письма и документы Генриха IV Французского из архивных собраний Санкт-Петербурга и Москвы (1577–1609), В кн.: *Вестник РГГУ*. 2017. № 1 (7). Серия «Документоведение и архивоведение. Информатика. Защита информации и информационная безопасность». С. 89–97.

Бабелон, Ж.-П. Генрих IV. Ростов-на-Дону: Феникс, 1999. 608 с.

Документы по истории Франции середины XVI в. Начало Религиозных войн (1559–1560) / Публикация Т. П. Вороновой и Е. Г. Гурари; Под ред. А. Д. Люблинской; Общая ред. В. В. Шишкина, В кн.: *Приложение к журналу «Средние века»*. 2013. Вып. 7. 330 с.

Люблинская, А. Д. Французский абсолютизм в первой трети XVII в. М./Л.: Наука, 1965. 362 с.

Пиренн, А. Нидерландская революция. М.: Гос. соц.-экон. изд.-во, 1937. 574 с.

References

Arnaud, E. Histoire des protestants du Dauphiné aux XVI^e, XVII^e et XVIII^e siècles. Paris: Grassart, 1875. Vol. I. 572 p.

Aubert La Chesnaye-Desbois, F.-A. Dictionnaire généalogique, héraldique, chronologique et historique. Paris: Duchesne, 1757. Т. III. 500 p.

- Babelon, Zh.-P.* Genrikh IV [Henry IV]. Rostov-na-Donu: Feniks, 1999. 608 p. (in Russian)
- Berger de Xivrey, J.* (Éd.) Recueil des lettres missives de Henri IV. Paris: Imprimerie royale, 1846. T. III (1589–1593). 908 p.
- Berger de Xivrey, J.* Sur le mariage de Gabrielle d'Estrées avec Mr de Liancourt, in: *Bibliothèque de l'École des Chartes*, 1862. Vol. 23, No 1. P. 461–468.
- Boucher J.* (Éd.) Lettres de Henri III, roi de France. T. VII (1585–1587). Paris: Société de l'histoire de France, 2012. 634 p.
- Capot, S.* Justice et religion en Languedoc au temps de l'Édit de Nantes. La chambre de l'Édit de Castres, 1579–1679. Paris: École des Chartes, 1998. 427 p.
- Capot, S.* Les magistrats de la Chambre d'Édit de Languedoc (1579–1679), in: *Annales du Midi: Revue archéologique, historique et philologique de la France méridionale*, 1996. T. 108, No 213. P. 63–88.
- Champeaud, G.* Le Parlement de Bordeaux et les paix de religion (1563–1600). Une genèse de l'Édit de Nantes. Bordeaux: Éditions d'Albret, 2008. 440 p.
- Constant, J.-M.* La Ligue. Paris: Fayard, 1996. 520 p.
- Douglas, Cte.* (Éd.) Vie et poésies de Soffrey de Calignon, chancelier du roi de Navarre. Grenoble: E. Allier, 1874. 563 p.
- Garrisson, J.* L'Homme protestant. Paris: Hachette, 1980. 254 p.
- Haag, Eug. et Em.* La France protestante. Paris: J. Cherbuliez, 1852. T. III. 520 p.
- Haag, Eug. et Em.* La France protestante. Paris: Cherbuliez, 1857. T. VII. 530 p.
- Jouanna, A., Boucher, J., et als.* Histoire et Dictionnaire des guerres de religion, 1559–1598. Paris: Robert Laffont, 1998. 1526 p.
- Laurent, A., Shishkin, V. V., Gerasimova, E. S.* Neizvestnye pis'ma i dokumenty Genrikha IV Frantsuzskogo iz arhivnykh sobraniy Sankt-Peterburga i Moskvy (1577–1609) [Unknown letters and documents of Henry IV of France conserved in archives of Saint-Petersburg and Moscow (1577–1609)], in: *Vestnik RGGU*, 2017. No 1. P. 89–97. (in Russian)
- Lazard, M., Schrenck, G.* (Éd.) Pierre de l'Estoile. Registre-Journal du règne de Henri III. Genève: Droz, 2001. T. V (1585–1587). 416 p.
- Le Roux, N.* La faveur du roi. Mignons et courtisans au temps des derniers Valois (vers 1547 – vers 1589). Paris: Champ Vallon, 2000. 806 p.
- Les Oeuvres d'Estienne Pasquier. Amsterdam, 1723. T. II. 741 p.
- L'Estoile, P., de.* Journal du règne de Henri IV. La Haye: Frères Vaillant, 1741. T. I. 502 p.
- Lyublinskaya A. D.* Frantsuzskiy absolyutizm v pervoy treti XVII v. (French absolutism in the first part of the 17th century). Moskva/Leningrad: Nauka, 1965. 362 p. (in Russian)
- Melleville, M.* Histoire de la ville de Chauny. Laon/Paris, 1851. 154 p.

Mesqui, J. Provins. La fortification d'une ville au Moyen Age. Genève: Droz, 1979. 317 p.

Monts de Savasse, J., de Gal, S., Soulingeas, Y. (Éd.) L'Europe d'Henri IV: La correspondance de Louis de Revol, secrétaire d'État d'Henri IV, 1588–1593. Grenoble: Presses universitaires de Grenoble, 2004. 329 p.

Pirenn, A. Niderlandskaya revolyutsiya [The History of Belge]. Moskva: Gos. sots.-ek. izd.-vo, 1937. 574 p. (in Russian)

Pouy, F. (Éd.) Mémoires pour l'histoire de la Ligue à Noyon. Amien: Caillaux, 1868. 90 p.

Rott Edouard. Inventaire sommaire des documents relatives à l'histoire de Suisse conservés dans les archives et bibliothèques de Paris. Berne: Imprimerie S. Glin, 1882. T. I (1444–1610). 472 p.

Rott Edouard. Histoire de la représentation diplomatique de la France auprès des cantons suisses, de leurs alliés et de leurs confédérés. Berne/Paris, 1902. T. II: 1559–1610. 482 p.

Scobriac, B. La carrière politique, judiciaire et municipale d'un officier calviniste entre Guyenne et Languedoc, Guichard d'Escorbiac (1527–1608). Thèse de doctorat en droit privé, 2011. URL: <http://in:www.theses.fr/s31239> (30. 05. 2017).

Thou, J.-A., de. Histoire universelle. Londres, 1733. T. IX. 684 p.

Thou, J.-A. Sylloge scriptorium. Varii generis et argumenti. Londini: S. Buckley, 1733. T. VII. 684 p.

Tulchin Allan, A. The Michelade in Nîmes, in: *French historical studies*, 2006. Vol. 29. No 1. P. 1–35.

Vaurigaud, B. (Éd.) Philippe Le Noir, sieur de Crevan. Histoire ecclésiastique de Bretagne depuis la Réformation jusqu'à l'Édit de Nantes. Paris: Grassart, 1851. 370 p.

Voronova, T. P., Gurari, E. G., Lyublinskaja, A. D. (Ed.) Dokumenty po istorii Frantsii seredini XVI v. nachalo Religioznych voyn (1559–1560) [History of France in the middle of XVIth century. Documents. Beginning of Religious wars (1559–1560)], in: *Prilozhenie k zhurnalu Srednie veka*. Vip. 7. Moskva: IVI RAN, 2013. 330 P. (in Russian and French)